



# HEALTH MASK

## Filtering Half Mask

### REUSABLE

Pursuant to paragraph 2 of article 16 of Legislative Decree of 17 March 2020, no. 18, issued by Italian Government

MAXIMUM TEMPERATURE: 60 °C (FIVE WASHING CYCLES ARE GUARANTEED).  
FOR A LONGER LIFE OF THE PRODUCT, GENTLY HAND WASH AT 35-40 °C  
 DO NOT IRON

**MADE IN ITALIA**

UK

#### MATERIALS

OUTER LAYER	100% water repellent recycled polyester (110 g/m <sup>2</sup> ± 10%)
INNER LAYER	100% Cotton (190 g/m <sup>2</sup> ± 10%)
ELASTICS	Spandex and Nylon

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Test	Results
BREATHABILITY WITH WATER VAPOR	16,3 mg/cm <sup>2</sup> *h
WATERPROOFNESS (outer layer)	0 mm water dragging

IT

#### MATERIALI

STRATO ESTERNO	100% Poliestere riciclato idrorepellente (110 g/m <sup>2</sup> ± 10%)
STRATO INTERNO	100% Cotone (190 g/m <sup>2</sup> ± 10%)
ELASTICI	Spandex e Nylon

#### SPECIFICHE TECNICHE

Prova	Risultato ottenuto
TRASPIRABILITÀ AL VAPOR D'ACQUA	16,3 mg/cm <sup>2</sup> *h
IDROREPELLENZA (strato esterno)	0 mm di trascinamento d'acqua



1. Wash hands and face with soap before and after using the mask and before touching it.
2. Wash mask before use and before wearing it.
3. Take the mask from the external part, put the mask on the face covering your nose, your mouth and your chin; be sure the elastics are well placed behind your head.
4. After putting the mask properly, do not touch the mask with your hands.

<b>SIZE</b>	One size
<b>CODE</b>	M031-B025 (bag containing 25 pieces)

• Pursuant to articles 102-113 of the "Consumer Code", Legislative Decree 6 September 2005, N. 206, declares that this product is neither a PPE nor a Medical Device; does not harm people's health.  
• Pursuant to paragraph 2 of article 16 of Legislative Decree of 17 March 2020, no. 18, and of circular of the Ministry of Health of 18 March 2020, to contain the spread of the COVID-19 virus and until the end of the emergency state mentioned in the resolution of the Council of Ministers on January 31, 2020, individuals present on the national territory are authorized, as a precaution, to use the filter masks without the CE mark and produced notwithstanding the current marketing regulations, which for their destination are not considered neither as Medical Device nor as PPEs.  
• Pursuant to paragraph 2 of article 16 of Legislative Decree of 17 March 2020, no. 18, the assessment procedures do not apply referred to in Article 15 of Legislative Decree March 17, 2020, n.18.

Version 1.5  
Date 20/04/2020  
Issued by Cofra S.r.l.

**CORTELLINO GIUSEPPE**

1. Lavare le mani e le parti del viso con sapone prima e dopo l'uso della mascherina e prima di toccarla.
2. Lavare la maschera prima dell'uso.
3. Afferrare la maschera dalla parte esterna, posizionarla sul viso coprendo naso, bocca e mento; assicurare gli elastici dietro la testa.
4. Dopo averla posizionata correttamente, non toccare ulteriormente la maschera con le mani.

<b>TAGLIA</b>	Unica
<b>CODICE</b>	M031-B025 (busta da 25 pezzi)

• Ai sensi degli articoli 102-113 del codice del consumo Decreto Legislativo 6 settembre 2005, N. 206 si dichiara che il presente prodotto non è né un DPI né un DM; non arreca pregiudizio alla salute delle persone.  
• Ai sensi del comma 2 dell'art.16 del D.L. del 17 marzo 2020, n. 18, e della circolare del Ministero della Salute del 18 marzo 2020, per contenere il diffondersi del virus COVID-19 e fino al termine dello stato di emergenza di cui alla delibera del Consiglio dei Ministri in data 31 gennaio 2020, gli individui presenti sull'intero territorio nazionale sono autorizzati, a scopo precauzionale, all'utilizzo di mascherine filtranti prive del marchio CE e prodotte in deroga alle vigenti norme sull'immissione in commercio, che per la loro destinazione non si configurano né come DM né come DPI.  
• Ai sensi del comma 2 dell'art.16 del D.L. del 17 marzo 2020, n. 18, non si applicano le procedure valutative di cui all'art 15 del D.L. 17 marzo 2020, n.18.

Versione 1.5  
Data 20/04/2020  
Emesso da Cofra S.r.l.

**CORTELLINO GIUSEPPE**

## MATERIALIEN

AUSSENSCHICHT	 <p>100% Wasserabweisendes recyceltes Polyester (110 g/m<sup>2</sup> ± 10%)</p>
INNENSCHICHT	100% Baumwolle (190 g/m <sup>2</sup> ± 10%)
BÄNDER	Spandex und Nylon

## TECHNISCHE DATEN

Prüfung	Ergebnis
WASSERDAMPF-ATMUNGSAKTIVITÄT	16,3 mg/cm <sup>2</sup> *h
WASSERABWEISEND (Aussenschicht)	0 mm water dragging

## MATÉRIAUX

COUCHE EXTÉRIEURE	 <p>100% Polyester recyclé hydrofuge (110 g/m<sup>2</sup> ± 10%)</p>
COUCHE INTÉRIEURE	100% coton (190 g/m <sup>2</sup> ± 10%)
ÉLASTIQUES	Spandex et Nylon

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Méthode d'essai	Résultat obtenu
RESPIRABILITÉ À LA VAPEUR D'EAU	16,3 mg/cm <sup>2</sup> *h
IMPERMÉABILITÉ (couche extérieure)	0 mm d'entraînement de l'eau

## MATERIALES

CAPA EXTERIOR	 <p>100% Poliéster reciclado hidrófugo (110 g/m<sup>2</sup> ± 10%)</p>
CAPA INTERIOR	100% Algodón (190 g/m <sup>2</sup> ± 10%)
ELÁSTICOS	Spandex y Nylon

## ESPECIFICACIONES TECNICAS

Prueba	Resultado conseguido
TRANSPIRABILIDAD AL VAPOR DE AGUA	16,3 mg/cm <sup>2</sup> *h
REPELENCIA AL AGUA (capa exterior)	0 mm de arrastre de agua

- Hände und die entsprechende Gesichtspartie vor und nach dem Absetzen oder sonstiger Berührung der Maske mit Seife waschen.
- Maske vor dem Gebrauch/Tragen waschen.
- Die Maske von Außenseite erfassen, ans Gesicht positionieren, indem man Nase, Mund und Kinn bedeckt; Gummibänder hinter den Kopf spannen.
- Nachdem Sie die Maske richtig positioniert haben, berühren Sie bitte nachher die Maske mit den Händen nicht.

## Größe

Einzeln

## CODE

M031-B025 (Plastiktüte à 25 Stk.)

• Gemäß Artikel 102-113 des Verbrauchscode der Gesetzesverordnung vom 6. September 2005, N.206 erklären wir, dass dieses Produkt weder eine PSA noch ein medizinisches Gerät ist; es verursacht keine Gesundheitsschäden an die Personen. • Gemäß Absatz 2, Artikel 16 der Gesetzesverordnung Nr. 18 vom 17. März 2020 und des Rundschreibens des Gesundheitsministeriums vom 18. März 2020, um die Ausbreitung des COVID-19 Virus einzuschränken, und gültig bis zum Ende der Ausnahmezustandes mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020, ist vorrübergehend anwesenden Personen ganz Italien erlaubt, Filtermasken ohne CE-Kennzeichnung und Filtermasken, die in Abweichung von den geltenden Normen hergestellt wurden, die für ihre Anwendung weder ein medizinisches Gerät noch wie PSA darstellen, zu verwenden. • Gemäß Artikel 16 Absatz 2 des Gesetzesverordnung Nr. 18 vom 17. März 2020 gelten die Bewertungsverfahren gemäß art. 15 der Gesetzesverordnung Nr. 18 vom 17. März 2020 nicht.

Version 1.5  
Datum 20/04/2020  
by Cofra S.r.l.

CORTELLINO GIUSEPPE



- Avant et après l'usage de masque et avant de les toucher, se laver les mains et le visage.
- Laver le masque avant l'usage.
- Prenez le masque de l'extérieur, positionnez-le sur le visage en couvrant le nez, la bouche et le menton; passez les élastiques derrière votre tête.
- Après l'avoir positionné correctement, ne touchez plus le masque avec vos mains.

## TAILLE

Unique

## CODE

M031-B025 (sachet 25 pièces)

• Conformément aux articles 102-113 du code de la consommation Décret législatif 6 Septembre 2005, n. 206, on déclare que ce produit n'est ni un EPI ni un DM; il n'est pas nuisible pour la santé des personnes. • Conformément au paragraphe 2 de l'art. 16 du D.L. Du 17 Mars 2020, n. 18, et à la circulaire du Ministère de la Santé du 18 Mars 2020, les personnes présentes sur tout le territoire national sont autorisées, par précaution, à l'utilisation de masques filtrants sans marquage CE et fabriqués en dérogation aux normes de commercialisation en vigueur, qui pour leur destination ne se configurent pas ni comme DM ni comme EPI, au but de contenir la propagation du virus COVID-19 et jusqu'à la fin de l'état d'urgence déclaré par le Conseil des Ministres en date 31 Janvier 2020. • Conformément au paragraphe 2 de l'art. 16 du D.L. Du 17 Mars 2020, n.18, les procédures d'évaluation visées à l'art. 15 du D.L. 17 Mars 2020, n. 18, ne s'appliquent pas.

Version 1.5  
Date 20/04/2020  
Emis par Cofra S.r.l.

CORTELLINO GIUSEPPE



- Antes y después de usar la mascarilla y antes de tocarla, lavar las manos y la cara con agua y jabón.
- Lavar la mascarilla antes del uso y antes de ponersela.
- Sujetar la mascarilla por la parte exterior, colocarla en la cara cubriendo la nariz, boca y barbilla; asegurar bandas elásticas detrás de la cabeza.
- Después de haberla colocada correctamente, no tocar más la mascarilla con las manos.

## TALLA

Única

## CÓDIGO

M031-B025 (bolsa 25 piezas)

• De conformidad con los artículos 102-113 del código legislativo del Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, N. 206 declara que este producto no es un EPI ni un DM; No daña la salud de las personas. • De conformidad con el párrafo 2 del artículo 16 del Decreto Legislativo de 17 de marzo de 2020, no. 18, y de la circular del Ministerio de Salud del 18 de marzo de 2020, para contener la propagación del virus COVID-19 y hasta el final del estado de alarma mencionado en la resolución del Consejo de Ministros el 31 de enero de 2020, las personas presentes en el todo el territorio nacional están autorizadas, por precaución, a usar máscaras de filtro sin marcado CE y producidas en derogación de los estándares de comercialización actuales, que para su destino no están configurados ni como DM ni como EPI. • De conformidad con el párrafo 2 del artículo 16 del Decreto Legislativo de 17 de marzo de 2020, no. 18, los procedimientos de evaluación de conformidad con el art. 15 del Decreto Legislativo 17 de marzo de 2020, n. 18.

Versión 1.5  
Fecha 20/04/2020  
Emitted por Cofra S.r.l.

CORTELLINO GIUSEPPE


